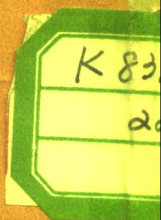


金日成將軍傳畧

世界知識出版社



金日成將軍傳畧

世界知識出版社

46

金日成將軍傳略

朝鮮労働新聞
冰蔚並多少合譯

世界知識出版社

一九五二年六月

本書譯自一九五二年四月十日

朝鮮“勞動新聞”特刊

略傳將軍成日金

著者 朝鮮「勞動新聞」

譯者 冰蔚 竝多 少戈

出版者 世界知識出版社

北京東堂子胡同四十七號

承印者 北京新華印刷廠分廠

總經理 新華書店

定價 一千八百元

印翻不准★所有權版

版初六二五九一

(1) 00001—15,000

書號：0073

GW 169/20
25



金 日 成 將 軍

朝鮮人民以熱烈的愛戴、尊敬、懷着無限的信任感，傳頌着自己敬愛的領袖——金日成將軍底名字。在民族遭受鎮壓非常厲害的日本帝國主義統治的黑暗時期中，他們寄予巨大希望與期待，傳誦着抗日遊擊鬥爭中傳奇式的英雄——金日成將軍底名字；在祖國由於偉大的蘇聯軍隊的威力，從日本帝國主義統治下獲得解放以後，傳頌着爲了建設民主主義的獨立國家和實現民主改革而領導着自己鬥爭的領袖底名字；在反對美國帝國主義武裝侵略者及其走狗、保衛祖國獨立與自由的祖國解放戰爭時期中，傳頌着勝利的組織者、鼓舞者和英雄的朝鮮人民及其武裝力量朝鮮人民軍光榮的領袖、將領——金日成將軍底名字。

這裏告訴了我們：爲祖國自由、獨立與人民幸福而鬥爭的金日成將軍底光榮歷史。

一九一二年四月十五日，朝鮮人民敬愛的領袖金日成將軍，誕生於平安南道（省）大同郡（縣）萬景台。金將軍底父親金亨稷先生，出身於貧寒的農民家庭，很早就參加了反對日本帝國主義的民族解放鬥爭。在俄國偉大的社會主義十月革命直接影響下爆發的「三·一運動」剛一開始，金老先生就參加了這一運動；由於組織反日示威運動，被敵人逮捕入獄。刑期滿後從獄中出來的金老先生，絲毫也沒有屈服，還是繼續進行着民族解放運動，儘管日益兇暴、狠毒的日本帝

國主義怎樣鎮壓與迫害，但他底革命鬥爭的意志從未受到任何挫折。

由於日本帝國主義的追逼與迫害，金亨稷先生不得不亡命中國，在東北臨江長白縣八道溝和遼東省撫松縣等地繼續進行反日民族解放運動。但終因在日本帝國主義監獄中所受的創傷和長期操勞過度，金亨稷老先生於一九二八年即三十六歲時，懷着對日本帝國主義的千古仇恨而逝世了。

金日成將軍底母親——康氏，也是出生於一個貧寒的農家。她在重重的困難與壓迫下，積極地幫助了金亨稷先生的革命鬥爭事業，經常以愛國主義的精神教育着自己底孩子。金將軍底母親也在金將軍二十歲的時候，即一九三三年，由於日本帝國主義的迫害，加上貧困與氣憤而與世長辭了。

金日成將軍底叔父金亨權先生，也是一個壯烈的反日鬥士。參加反日運動被日本帝國主義警察逮捕以後，受盡嚴刑拷打和十五年的徒刑，呻吟於獄中，後來也不幸病故於獄中。

在這樣的革命家庭環境教育下長大的金日成將軍，從小就滋長着對日本帝國主義的無限憎恨與反抗情緒。

朝鮮是日本帝國主義的殖民地，保存着濃厚的封建制度，在經濟上也是一個落後的殖民地農業國家。殖民地的朝鮮受着資本主義的、封建半封建的、殖民地以及軍國主義——警察的多重的統治與壓迫。工廠、作坊裏的工人生活非常悲慘，勞動時間一般都是十二小時。如紡織工廠等則

是十四小時。對女工和童工的剝削更是厲害，工資非常低廉；對勞動的保護完全談不到。因此，工廠與作坊變成了工人的活地獄。農民的境遇比工人的境遇也並沒有什麼兩樣，農民們受盡地主與日本帝國主義強盜各種形式的殘酷剝削和苛捐雜稅的壓榨，甚至於連一滴油水也被榨取殆盡，經常呻吟在水深火熱的飢餓綫上。由於這樣，農民們遭到了破產，在無可奈何之下，祇得離鄉背井，到處流浪謀生，甚至顛沛海外。

日本帝國主義不僅在經濟上壓迫、剝削朝鮮人民，而且在政治上更是瘋狂地鎮壓與壓迫。它們以軍國主義的警察統治方式統治朝鮮人民，搶劫、掠奪了朝鮮人民、民族底一切，對朝鮮人民底優秀兒女則施以搜捕、投獄和殺害，使我們底祖國處於警察網與牢獄網的籠罩中。官廳與法院及其它一些機關裏的公用語言都是日本話，不但學校裏禁止使用祖國語言，甚至連書籍報刊等的出版也都禁止使用祖國語言。日本帝國主義強盜還企圖扼殺我民族所有的文化。

日本帝國主義是屠殺朝鮮人民的劊子手，朝鮮人民不共戴天的仇敵。偉大的列寧在一九二〇年曾對日本帝國主義強盜在朝鮮的殖民地政策的本質揭露如下：

「日本爲了進一步掠奪已經遭到各種最新式的技術方法和純粹的亞洲式拷問相結合的空前野蠻剝削的朝鮮，將進行戰爭。……帝政時代完成的一切最新式技術和純粹的亞洲式拷問制度，與空前的野蠻性都在朝鮮結合起來了。」（因原文未註明引自何處，無法查校中文譯文，故暫按朝

文譯出——譯者。）

日本帝國主義強盜對我們祖國這樣殘暴的殖民地統治和對朝鮮人民野蠻的壓迫與剝削，使少年時代的金日成將軍具有了反日鬥爭的崇高的愛國心。

從二十世紀二十年代起，朝鮮開始建立了畸形的以殖民掠奪與榨取爲目的的工業、鐵路、工廠和製造所。

與此同時，我國的工人階級的隊伍也第一次結成了，從而他們以先進階級的資格開始出現在解放鬥爭的舞台上。

偉大的社會主義十月革命一聲砲響，驚醒了殖民地東方的夢覺，接着馬克思列寧主義的革命思想傳到朝鮮，在朝鮮迅速地傳播開來。這時，我國工業中心地帶的先進產業工人和進步的知識分子，就秘密地組織了馬克思、列寧主義研究小組。在這個運動的後一階段，馬克思、列寧主義就從小組形態擴展到工人與農民的羣衆運動領域中去了。使得這個運動有了目的性和意識性。

就這樣，我國在隨着馬克思、列寧主義漸漸成爲民族解放運動的戰略、戰術的時候，羣衆運動是不能滿足於單純限於經濟上的要求了。於是政治要求也抬頭了，不僅要爲反對日本帝國主義侵略者而鬥爭，而且還要向與日本帝國主義勾結在一起的朝鮮封建主義和資產階級進行鬥爭。

隨着工人、農民的羣衆性的運動，學生運動和婦女運動也廣泛地展開了。這一切事變對於形成本少年時代的金日成將軍的世界觀來說，給予了極大的影響。

生長於革命的家庭，我們底祖國和人民受着日本帝國主義殘酷的統治與壓迫、偉大的俄國十

月社會主義革命的勝利和先進的馬克思、列寧主義思想傳入朝鮮等等，這些條件與環境，也對於形成少年時代的金日成將軍的世界觀給予了極大的影響。

少年的金日成將軍，十四歲時隨着受日本帝國主義迫害與跟踪而亡命中國的父親，過了鴨綠江，到了中國的東北。到東北後，他進入吉林毓文中學讀書。

在中學讀書的時候——一九二六年，金日成將軍加入了共產主義青年團，站在學生運動的最前列，和進步的學生一道獻身於當時所謂「非法」的組織——共產主義青年團的事業。從此，他開始了革命活動。

由於金日成將軍在學生中間開展共產主義青年團工作，被中國反動軍閥視爲有宣傳馬列主義思想的嫌疑而逮捕了。從一九二七年到一九二八年，他在吉林監獄過着獄中生活。儘管反動軍閥對他施以鎮壓與迫害，但是却絲毫也不能挫折十六歲的革命家——金日成將軍不屈不撓的鬥爭意志。

金日成將軍從獄中出來以後，由於得到許多同志和進步人士的幫助，重回中學學習。一九二九年他在該中學畢業了業。中學畢業後，即担任東滿特別區共產主義青年團書記之職，展開秘密活動。那時候金日成將軍是東滿共產主義青年團組織內最起先鋒作用的優秀的青年革命領導幹部之一。

金日成將軍於一九三一年加入了共產黨。從此，他底革命活動進入了新的一頁；同時，這時期在朝鮮民族解放鬥爭史上是個新的轉折點。

一九二五年成立的朝鮮共產黨，迅速地推進了民族解放運動，全國各地，爆發了工人罷工和農民暴動。一九二八年元山工人舉行了大罷工；一九三〇年釜山紡織工人舉行了罷工；接着新興煤礦工人也掀起了罷工浪潮，平壤工人也舉行了罷工。此外如端川、漁大津、明川及全羅北道的農民也舉行了暴動。這都是羣衆性的革命運動底具體實例。

但是，那時的朝鮮共產黨對於人民的反對日本帝國主義強盜及與其勾結在一起的朝鮮封建勢力和資產階級，並沒有能够予以確實地革命的布爾什維克式的領導。在日本帝國主義警察瘋狂鎮壓與迫害的情況下，成爲共產黨核心的小資產階級知識分子動搖了，這樣就削弱了共產黨的隊伍。由於這樣，使得朝鮮共產黨在一九二八年不能再成爲一支有組織的力量。

雖然如此，但是堅強的共產主義者，在三十年代裏獲得了新的發展，仍然是站在人民底民族解放運動的最前面，繼續堅持鬥爭。

三十年代以後，革命運動底特點是從舊的鬥爭方式——消極的鬥爭方式，轉爲新的鬥爭方式——武裝遊擊鬥爭。國內與國外的很多地方，在堅強的共產主義者領導下，組成了從先進的工人到農民，以及學生的抗日遊擊隊伍，站在遊擊鬥爭最前面的是金日成將軍。從這時候起，全體朝鮮人民就有了巨大的民族自尊心，「金日成將軍」也就是從這時開始被人稱呼。

這時正是日本帝國主義強盜發動武裝侵略中國東北的時候，日本帝國主義強盜於一九三一年九月十八日明目張胆地對中國東北開始了野蠻的武裝侵略。對此，斯大林大元帥曾說：

「日本帝國主義者並沒有向中國宣戰，却狡詐地利用他們親自造成的『地方事件』，像行竊似地把自己的軍隊開進滿洲，日本軍隊把滿洲全部佔領，以便準備方便陣地去侵略中國北部和進犯蘇聯。……這樣，由於有日本法西斯化的帝國主義者作祟，就在遠東方面形成了第一個戰爭策源地。」（中譯文見「聯共（布）黨史簡明教程」莫斯科一九四九年版，三七〇至三七一頁——譯者。）

與日本帝國主義侵略東北同時，東北各地掀起了反對日本帝國主義武裝侵略者的羣衆抗日運動。

在這種環境下，金日成將軍認識到：必須以工人、農民爲中心，聯合各階層力量進行鬥爭；爲了反對朝中兩國共同的敵人——日本帝國主義強盜，兩國人民必須加強戰鬥的團結；同時，對於日益高漲的羣衆抗日鬥爭力量，也必須把它組成爲武裝鬥爭力量。

因此，當時在東北一帶廣泛展開的羣衆抗日暴動等，旋即轉爲革命鬥爭的最高形式——武裝鬥爭。

金日成將軍把反對日本帝國主義、渴望祖國獨立與自由的先進工人、農民和進步愛國青年組成了人數不多的武裝遊擊隊的第一支隊伍，並領導着這支隊伍到處襲擊日本帝國主義的軍隊和警

察，進行戰鬥。在戰鬥中，金日成將軍任何時候都是站在隊伍的最前面，發揮了英雄氣概和勇敢精神，以及爲祖國、人民而鬥爭的愛國主義獻身精神，成爲全體隊員的典範，指導着和鼓舞着隊伍走向勝利。

金日成將軍遊擊隊底聲望與日俱增地在東北一帶及朝鮮國內、國外到處傳開了，接着散佈於國內及國外的一些個別的武裝隊伍與愛國志士和進步青年們也就漸漸集結到金日成將軍底周圍，把遊擊隊更加成長壯大起來。

金日成將軍天天率領着隊伍到處與敵人作戰、襲擊敵人，使得敵人的軍械及有生力量遭受到巨大的損失。以繳獲來的武器，武裝着日益壯大起來的遊擊隊。

在不斷的戰鬥過程中，遊擊隊在思想上統一起來了，團結起來了。並由於金日成將軍在軍事上的加以組織和訓練，隊伍的戰鬥力也日益提高了。

共產黨員是金日成將軍抗日遊擊隊底核心，各部隊裏都有黨與共產主義青年團的組織，這對於加強部隊的鋼鐵的紀律和提高每一個遊擊隊員的愛國主義精神與戰鬥能力方面起了很大的作用。

金日成將軍的遊擊隊在羣衆中打下了根深蒂固的基礎，在與羣衆緊密的聯系下，進行着自己的活動。與羣衆密切聯系，是金日成將軍遊擊隊的力量源泉，是不可戰勝的力量源泉。

金日成將軍廣泛地在人民羣衆中組織了「反帝同盟」、「青年義勇軍」、「農民協會」、「農

民自衛隊」、「婦女團體」、「生產遊擊隊」和「反日會」等外圍組織，與這些組織保持着密切聯系，進行抗日遊擊鬥爭。

被到處風起雲湧的遊擊隊嚇壞了的日本帝國主義，妄想以野蠻的鎮壓政策和所謂「討伐」來消滅遊擊隊。他們一面大量集結兵力進行「全面討伐」，另一面則在國內到處佈下警察特務網，採取破壞同金日成將軍有聯系的國內地下組織的手段，逮捕地下人員。

此外，狠毒的日本帝國主義強盜還妄圖從內部分化金日成將軍的武裝部隊，到處施行「投誠」工作，派間諜到遊擊隊裏。還有，爲了捉拿金日成將軍，日本帝國主義在全國各地及東北一帶大量散佈傳單、張貼佈告，甚至用飛機散發傳單，卑鄙地不惜以巨額「懸賞」捉拿金日成將軍。

儘管敵人的手法是怎樣毒辣、無恥，但卻奈何不得那已把根基廣泛地插在人民羣衆中的、受到人民羣衆熱烈支持、尊敬、愛戴與信任的、在部隊內有着堅強的黨的政治工作且從戰鬥中鍛鍊出來的金日成將軍和他底鋼鐵般的遊擊隊。

到一九三二年，遊擊隊愈加壯大，在長白山脈和松花江流域建立了根據地——解放區，並擴大了解放區。

遊擊隊根據地——解放區的建立與擴大，在遊擊鬥爭中起了非常重要的作用。這對壯大遊擊隊伍和保證遊擊隊的統一領導上，其作用也是非常之大的。那時，沒有根據地，流散在各地進行

小規模流動鬥爭的一些小型隊伍和愛國的革命分子也都集中到金日成將軍的根據地來了。

建立根據地，也是把革命的羣衆訓練成爲武裝羣衆的好辦法。在根據地裏還可以長期地大量培養軍事幹部；保衛着鞏固的後方；給在戰鬥中過於疲勞的部隊創造了在根據地進行暫時休息的良好條件。

根據地的土地，都無代價地分配給農民，政權也由人民自己建立起來。根據地還建立了學校、醫院、通訊機關以及被服工廠、槍械修理廠、炸藥子彈及其他爆炸藥品的製造廠等。當時使日本帝國主義警察不知來自何處而使市街變成火海的「延吉炸彈」，就是遊擊隊根據地造的。

一九三三年春天，各遊擊隊根據地與解放區都建立了朝中兩國革命的地方政府，由軍、政聯合管轄。到此時爲止，金日成將軍的遊擊隊，已經成長壯大成爲大的聯合部隊，到處進行着勝利的鬥爭。

一九三四年，金日成將軍把東滿抗日遊擊隊與南滿抗日遊擊隊聯合起來，建立了朝鮮人民革命軍，翌年即一九三五年五月五日，組成了抗日的民族統一戰綫——「祖國光復會」，金日成將軍當選爲會長。

這一系列的措施，在政治上，是加強朝中兩國人民之間的統一戰綫，使抗日武裝鬥爭與羣衆運動結合起來；在軍事上，是把分散的小規模鬥爭變爲機動的大規模鬥爭。這都是我國民族解放

鬥爭史上具有重大意義的歷史事件。

要了解金日成將軍在二十世紀三十年代裏是怎樣把我國當時的經濟、政治情況和武裝鬥爭結合起來的，他怎樣以人民各階層的統一戰綫爲基礎把遊擊隊鬥爭廣泛地在人民羣衆中間扎下了根，他怎樣闡明了我國將來的前途和目標，這些，可以從他親手制訂的「祖國光復會綱領」中看得出來。「祖國光復會綱領」寫道：

朝鮮民族總動員起來，實現廣泛的反日統一戰綫，推翻日本帝國主義強盜的統治，建立真正的朝鮮人民政府。

解除日本軍隊、憲兵及其走狗的武裝，以人民的武裝力量來組織能够爲朝鮮的真正獨立而戰鬥的軍隊。

沒收日本國家及日本人所有的企業、鐵路、銀行、船舶、農場、水利工程以及賣國親日分子的全部財產和土地，以其中一部分充當獨立運動的經費，一部分救濟貧困的人民。

取消日本帝國主義及其走狗對人民的債權、各種稅金、專賣制度，改善大眾的生活，使民族的工業、農業及商業發展無阻。

爭取言論、出版、思想、集會、結社的自由，反對日本帝國主義的「實現恐怖政策」和「獎勵封建思想」，釋放一切政治犯。

廢除「兩班」（封建王朝的貴族階級——譯者）、小民及其他不平等制度。男女、民族、宗

教等無差別地一律平等。提高婦女在社會上的地位，尊重婦女的人格。

廢除奴隸勞動與奴化教育，反對強制軍事服務和對青年少年的軍事教育，以我們的語言文字，實施義務的免費教育。

實施八小時工作制，改善勞動條件，提高工資，確定勞動法案，從國家機關起，實施各種工人的保險法，救濟失業勞苦大眾。

親密地聯合以平等待我朝鮮民族的民族和國家。與對待我民族解放運動表示善意、中立的民族和國家，維持同志的友誼。

金日成將軍提出了上述基本問題。金日成將軍制訂的這一「祖國光復會綱領」，是把馬克思、列寧主義理論及其戰略、戰術與三十年代的朝鮮實際情況結合起來而制訂的正確、先進的革命的綱領，清楚地闡明了革命的前途與目標。

金日成將軍提出的正確的統一戰綫政策和與朝鮮人民利害相關的政治路綫，使得「祖國光復會」日益壯大起來，深深地影響到人民羣衆中去。「祖國光復會」成立後，幾個月內，就有二十餘萬羣衆聚集於它底旗幟下。不僅如此，「祖國光復會」的組織網除了遍及東北以外，還自鴨綠江和圖們江對岸的朝鮮境內的甲山、好仁、新望坡、茂山、鏡城、新義州、厚昌、新興、豐山、端川等地開始，深入到內地的咸興、興南、元山、城津、鐵原等工廠地區。它吸收了幾十萬以革命的工人、農民爲主的愛國人士。

一九三七年六月四日，金日成將軍親自率領着朝鮮人民革命軍的一支隊伍，向着祖國的大地，過了鴨綠江，在普天堡展開了戰鬥，給予日本帝國主義以沉重的打擊。

在普天堡，朝鮮人民革命軍的槍聲震動了在日本帝國主義殘暴的軍事警察統治下受着壓迫的祖國的土地，使得吹噓我國爲其「鞏固的後方」的日本帝國主義強盜驚慌失措。

金日成將軍率軍回國襲擊普天堡的消息，閃電似地傳遍了全國各地的每一個角落。受盡壓迫和虐待的祖國底同胞兄弟姊妹們，迴避着日寇警察的監視，偷偷地談論着這件事，流着興奮、感激的眼淚；全國人民的視線都集中於普天堡事件。

襲擊普天堡的槍聲顯示了朝鮮人民並沒有倒下去，民族解放運動的力量正在成長壯大。與此同時，襲擊普天堡的槍聲也給予了朝鮮人民爲解放而鬥爭的新的力量，給予了朝鮮人民光明的未來與希望。

金日成將軍的遊擊隊對普天堡進行戰鬥，是和甲山工作委員會的緊密聯系分不開的。甲山工作委員會與金日成將軍的部隊不斷地取着聯系，在咸鏡南道和咸鏡北道一帶進行了長期的猛烈的抗日鬥爭活動。當然，甲山工作委員會祇不過是金日成將軍領導下的很多組織中的一個而已。

金日成將軍通過各種關係指導了國內的鬥爭。

金日成將軍會領導着遊擊隊與日本帝國主義的「關東軍」、「朝鮮軍」及「滿洲軍」進行過激烈的戰鬥，現舉出幾個比較重要的例子：